

Міністерство освіти і науки України
Київський національний торговельно-економічний університет
Харківський торговельно-економічний інститут КНТЕУ

Факультет готельно-ресторанного та туристичного бізнесу
Кафедра права, психології та сучасних європейських мов

РОБОЧА ПРОГРАМА НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ

Друга іноземна мова (німецька)

для підготовки
студентів освітнього
ступеня

бакалавр
молодший бакалавр, бакалавр
чи магістр

року набору

2017

галузі знань

24 Сфера обслуговування
шифр і назва галузі знань

спеціальності

242 Туризм
шифр і найменування спеціальності

освітня програма /
спеціалізація

Туризм
назва освітньої програми / спеціалізації

статус дисципліни

вибіркова
обов'язкова чи вибіркова

Харків, 2019

Розробник:

Пашнєва Катерина Вікторівна,
асистент кафедри права, психології та сучасних
європейських мов

прізвище, ім'я, по батькові повністю, посада повністю, науковий
ступінь, вчене звання повністю

02.09.2019 р.


підпис

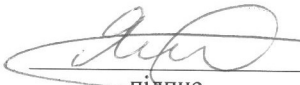
К. В. Пашнєва
ініціали та прізвище

Керівник (гарант) освітньої
програми

Яковчук Олександр Володимирович,
доцент кафедри туристичного та готельного
бізнесу, кандидат географічних наук, доцент

прізвище, ім'я, по батькові повністю, посада повністю, науковий
ступінь, вчене звання повністю

02.09.2019 р.


підпис

О. В. Яковчук
ініціали та прізвище

Програму обговорено та схвалено на засіданні кафедри
права, психології та сучасних європейських мов
назва кафедри

протокол від 02.09.2019 р. № 1.

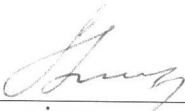
Зав. кафедри


підпис

М. М. Топоркова
ініціали та прізвище

Програму розглянуто та затверджено на засіданні методичної комісії
інституту, протокол від 02.09.2019 р. № 1.

Голова методичної комісії


підпис

Л. І. Літвін
ініціали та прізвище

1. ОПИС НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ

Робоча програма навчальної дисципліни «Друга іноземна мова (німецька)» розроблена відповідно до освітньо-професійної програми підготовки бакалаврів спеціальності (напрямку підготовки) 242 Туризм галузі знань 24 Сфера обслуговування.

Метою викладання навчальної дисципліни є формування необхідної комунікативної спроможності у сферах професійного та ситуативного спілкування в усній і письмовій формах, розвиток навчальної, соціокультурної та професійної компетенцій, які сприяють формуванню міжкультурної свідомості й розширенню професійних знань та навичок у фаховій сфері.

Предметом вивчення навчальної дисципліни є фонетика, лексика і граматики іноземної мови в обсязі, що дає можливість здійснювати професійне спілкування, працювати з фаховою літературою та одержувати необхідну професійну інформацію з іноземних видань.

Міждисциплінарні зв'язки вивчення навчальної дисципліни ґрунтуються на знаннях навчальної дисципліни «Іноземна мова», отриманих на основі базової загальної середньої освіти, та є основою для подальшого засвоєння професійних навчальних дисциплін, таких як «Професійні комунікації іноземною мовою», «Іноземна мова спеціальності», «Предметно-орієнтований практикум іноземною мовою».

Мова викладання – німецька.

2. ЗАПЛАНОВАНІ РЕЗУЛЬТАТИ НАВЧАННЯ

Навчальна дисципліна забезпечує набуття студентами:

загальних компетентностей:

ЗК 1. Здатність реалізувати свої права і обов'язки як члена суспільства, усвідомлювати цінності громадянського (вільного демократичного) суспільства та необхідність його сталого розвитку, верховенства права, прав і свобод людини і громадянина в Україні;

ЗК 2. Здатність діяти соціально відповідально та свідомо, зберігати та примножувати моральні, культурні, наукові цінності і досягнення суспільства на основі розуміння історії та закономірностей розвитку предметної області, її місця у загальній системі знань про природу і суспільство та у розвитку суспільства, техніки і технологій, використовувати різні види та форми рухової активності для активного відпочинку та ведення здорового способу життя;

ЗК 3. Здатність до критичного мислення, аналізу і синтезу;

ЗК 6. Здатність працювати в міжнародному контексті;

ЗК 8. Вміння виявляти, ставити і вирішувати проблеми;

ЗК 9. Здатність спілкуватися державною та іноземною мовою як усно, так і письмово;

ЗК 11. Здатність планувати та управляти часом;

Фахових компетентностей:

ФК 2. Здатність застосовувати знання у практичних ситуаціях;

ФК 12. Здатність визначати індивідуальні туристичні потреби, використовувати сучасні технології обслуговування туристів та вести претензійну роботу;

ФК 13. Здатність до співпраці з діловими партнерами і клієнтами, уміння забезпечувати з ними ефективні комунікації;

програмних результатів навчання:

ПРН 11. Володіти державною та іноземною (ними) мовою (мовами) на рівні, достатньому для здійснення професійної діяльності;

ПРН 12. Застосовувати навички продуктивного спілкування зі споживачами туристичних послуг;

ПРН 13. Встановлювати зв'язки з експертами туристичної та інших галузей.

3. ПРОГРАМА НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ

Тема 1. TRINKEN

Trinken, Rauchen, Tageszeiten, Einkaufen.

GRAMMATIK: Personalendungen im Präsens, bestimmter Artikel, Personalpronomen

Тема 2. CAFE/BAR

Grüßen, bestellen, bitten, danken.

GRAMMATIK: Nomengruppe: Nominativ mit unbestimmten Artikel, Adjektiv

Тема 3. PERSONALIEN

Autokennzeichen, Abkürzungen, Adresse, Beruf.

GRAMMATIK: Verben mit *-ieren* und *-ten*, Fragewörter Wann? Wenn? Komma, Fragezeichen.

Тема 4. NATIONALITÄTEN

Ländernamen, Freizeit, Hobbys, Kino

GRAMMATIK: Wortposition: Hauptsatz.

Тема 5. GASTHAUS

Essen, Blumen, Speisen, Getränke.

GRAMMATIK: Wortbildung: zusammengesetzte und abgeleitete Nomen.

Тема 6. WELT DER TECHNIK

Suchen, brauchen, haben, Kontakte anknüpfen.

GRAMMATIK: Possesivum, negativer Artikel.

Тема 7. ÜBERNACHTUNG

Hotel, Jugendherberge, Untermiete, Zimmerwunsch.

GRAMMATIK: Modalverben

Тема 8. FAHREN-REISEN

Straße, Schiene, Bahnhof, Flughafen.

GRAMMATIK: Unregelmäßige Verben im Präsens

Тема 9. ARBEIT UND BERUF

Arbeitszeiten, Berufswahl, Tagesablauf.

GRAMMATIK: Wortposition im Satz: W-Frage, Ja-Nein-Frage

Tema 10. DEUTSCHE LANDSCHAFT

Straßen, Wege, die deutschsprachigen Länder, Natur
GRAMMATIK: Trennbare und nichttrennbare Verben.

Tema 11. BREMEN

Wochenende, Familie, zu einer Erkundung einladen, Treffen.
GRAMMATIK: Adverbien: Raum, Zeit.

Tema 12. DIE STADT

Geschichte, Gegenwart, Personen in Stichwort-Daten, Aussicht.
GRAMMATIK: Komparation, Satzzeichen

Tema 13. MODE

Kleider, Farben, Wahl.
GRAMMATIK: Personalpronomen im Dativ

Tema 14. GESCHENKE

Grüße bestellen, Mitteilung, Reaktionen.
GRAMMATIK: Personalpronomen im Akkusativ

4. СТРУКТУРА НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ

4.1. Структура навчальної дисципліни за формами навчання

Тема дисципліни	Обсяг у годинах																							
	денна форма												заочна форма											
	повна						скорочена						повна						скорочена					
	усього	у тому числі					усього	у тому числі					усього	у тому числі					усього	у тому числі				
		Л	СЗ	ПЗ	ЛЗ	СРС		Л	СЗ	ПЗ	ЛЗ	СРС		Л	СЗ	ПЗ	ЛЗ	СРС		Л	СЗ	ПЗ	ЛЗ	СРС
Тема 1.Trinken	24			8		16							60			2		58						
Тема 2. Cafe/Bar	22			6		16																		
Тема 3. Personalien	22			8		14							60			2		58						
Тема 4. Nationalitäten	22			6		16																		
Тема 5. Gasthaus	22			8		14							60			2		58						
Тема 6. Welt der Technik	22			8		14																		
Тема 7. Übernachtung	22			8		14							60			2		58						
Тема 8. Fahren-reisen	22			8		14																		
Тема 9. Arbeit und Beruf	24			8		16							60											
Тема 10. Deutsche Landschaft	22			8		14										2		58						
Тема 11. Bremen	22			8		14							60											
Тема 12. Die Stadt	22			8		14										2		58						
Тема 13. Mode	23			8		15							60											
Тема 14. Geschenke	24			8		16																		
Усього годин / кредитів ECTS	315/10.5			108		207							360/12			12		348						

4.2. Обсяги та структура навчальної дисципліни за навчальними роками

Форма навчання	Вид навчальних занять	Навчальні роки							
		2018/2019		2019/2020		2020/2021		2021/2022	
		Осінь	Весна	Осінь	Весна	Осінь	Весна	Осінь	Весна
Денна повна	Лекційні заняття								
	Семінарські заняття								
	Практичні заняття				52	56			
	Лабораторні заняття								
	Курсова робота (проект)								
Денна скорочена	Самостійна робота студентів				83	124			
	Усього годин				135	180			
	Лекційні заняття								
	Семінарські заняття								
	Практичні заняття								
Заочна повна	Лабораторні заняття								
	Курсова робота (проект)								
	Самостійна робота студентів								
	Усього годин								
	Лекційні заняття								
Заочна скорочена	Семінарські заняття								
	Практичні заняття				6	6			
	Лабораторні заняття								
	Курсова робота (проект)								
	Самостійна робота студентів				174	174			
	Усього годин				180	180			
	Лекційні заняття								
	Семінарські заняття								
	Практичні заняття								
	Лабораторні заняття								
	Курсова робота (проект)								
	Самостійна робота студентів								
	Усього годин								
	Лекційні заняття								
	Семінарські заняття								
	Практичні заняття								
	Лабораторні заняття								
	Курсова робота (проект)								
	Самостійна робота студентів								
	Усього годин								

5. ТЕМИ ЛЕКЦІЙНИХ, СЕМІНАРСЬКИХ (ПРАКТИЧНИХ) І ЛАБОРАТОРНИХ ЗАНЯТЬ

5.1. Теми лекційних занять

Лекційні заняття не передбачені навчальним планом.

5.2. Теми семінарських занять

Семінарські заняття не передбачені навчальним планом.

5.3. Теми практичних занять

Тема дисципліни	Тема практичного заняття	Обсяг у годинах			
		денна форма		заочна форма	
		повна	скорочена	повна	скорочена
Тема 1. Trinken	Trinken	2		2	
	Rauchen	2			
	Tageszeiten	4			
Тема 2. Cafe/Bar	Grüßen	2			
	Bestellen	2			
	Bitten	2			
Тема 3. Personalien	Autokennzeichen	2		2	
	Abkürzungen	2			
	Adresse	2			
	Beruf	2			
Тема 4. Nationalitäten	Ländernamen	2			
	Freizeit	2			
	Hobbys	2			
Тема 5. Gasthaus	Essen	2		2	
	Blumen	2			
	Speisen	4			
Тема 6. Welt der Technik	Suchen	2			
	Brauchen	2			
	Haben	2			
	Kontakte anknüpfen	2			
Тема 7. Übernachtung	Hotel	2		2	
	Jugendherberge	2			
	Untermiete	2			
	Straße	2			
Тема 8. Fahren-reisen	Schiene	2			
	Bahnhof	2			
	Flughafen	4			
Тема 9. Arbeit und Beruf	Arbeitszeiten	2			
	Berufswahl	2			
	Tagesablauf	4			
Тема 10. Deutsche Landschaft	Straßen	2			
	Wege	2			
	die deutschsprachigen Länder	2			
	Natur	2			

Тема дисципліни	Тема практичного заняття	Обсяг у годинах			
		денна форма		заочна форма	
		повна	скорочена	повна	скорочена
Тема 11. Bremen	Wochenende	2		2	
	Familie	2			
	Zu einer Erkundung einladen	2			
	Treffen	2			
Тема 12. Die Stadt	Geschichte	2		2	
	Gegenwart	2			
	Personen in Stichwort-Daten	4			
Тема 13. Mode	Aussicht	2			
	Kleider, Farben, Wahl	2			
	Farben	2			
	Wahl	2			
Тема 14. Geschenke	Grüße bestellen	2			
	Mitteilung	2			
	Reaktionen	4			
Усього		108		12	

Завдання до практичних занять наведено на Порталі навчальних ресурсів інституту: <https://edu.htei.kh.ua/course/view.php?id=928>

6. ЗАВДАННЯ ДЛЯ САМОСТІЙНОЇ РОБОТИ

Організація самостійної роботи студентів регламентується наступними нормативними документами:

- Положенням про самостійну роботу студентів Харківського торговельно-економічного-інституту КНТЕУ;
- Положенням про організацію освітнього процесу у Харківському торговельно-економічному інституті КНТЕУ.

Основні види самостійної роботи, які запропоновані студентам:

1. Вивчення теоретичного матеріалу.
2. Робота з текстами.
3. Вивчення основних термінів та понять.
4. Підготовка до практичних занять, дискусій, роботи в малих групах, тестування.

Завдання для самостійної роботи наведено на Порталі навчальних ресурсів інституту: <https://edu.htei.kh.ua/course/view.php?id=928>

7. ІНДИВІДУАЛЬНІ ЗАВДАННЯ, ПЕРЕДБАЧЕНІ НАВЧАЛЬНИМ ПЛАНОМ

Не передбачено навчальним планом.

8. СХЕМА НАРАХУВАННЯ БАЛІВ

8.1. Схема нарахування балів для студентів денної форми навчання

Навчальні роки	Поточний контроль (максимум 60 балів, мінімум 36)								Підсумковий контроль	Сума
	Усього	у тому числі за темами								
		T1	T 2	T 3	T4	T5	T6	T7		
2018/2019 (весняний семестр)	60	8	8	8	8	8	10	10	40	100

Навчальні роки	Поточний контроль (максимум 60 балів, мінімум 36)								Підсумковий контроль	Сума
	Усього	у тому числі за темами								
		T8	T 9	T 10	T11	T12	T13	T14		
2019/2020 (осінній семестр)	60	8	8	8	8	8	10	10	40	100

8.2. Схема нарахування балів для студентів заочної форми навчання

Навчальні роки	Поточний контроль (максимум 60 балів, мінімум 36)								Підсумковий контроль	Сума
	Усього	у тому числі за темами								
		T1	T 2	T 3	T4	T5	T6	T7		
2018/2019 (весняний семестр)	60	8	8	8	8	8	10	10	40	100

Навчальні роки	Поточний контроль (максимум 60 балів, мінімум 36)								Підсумковий контроль	Сума
	Усього	у тому числі за темами								
		T8	T 9	T 10	T11	T12	T13	T14		
2019/2020 (осінній семестр)	60	8	8	8	8	8	10	10	40	100

9. МЕТОДИ КОНТРОЛЮ

Для визначення рівня засвоювання студентами навчального матеріалу використовуються такі форми та методи оцінювання:

Поточний контроль: оцінювання роботи на практичних заняттях, поточне тестування, оцінювання відвідування аудиторних занять, виконання аудиторної контрольної роботи.

Умовою допуску до підсумкового контролю є виконання програми дисципліни «Друга іноземна мова (німецька)» (відпрацювання всіх практичних занять) і отримання оцінки за виконання завдань поточного

контролю не менше 36 балів.

Підсумковий контроль:

- для студентів денної форми навчання: письмовий екзамен
- для студентів заочної форми навчання: письмовий екзамен

Організація та проведення контрольних заходів регламентується наступними нормативними документами:

- Положенням про оцінювання результатів навчання студентів у Харківському торговельно-економічному інституті КНТЕУ;
- Положенням про організацію освітнього процесу у Харківському торговельно-економічному інституті КНТЕУ.

10. РЕКОМЕНДОВАНІ ДЖЕРЕЛА ІНФОРМАЦІЇ

10.1. Основні джерела інформації

1. Anita Grunwald, Ja, gerne! Deutsch im Tourtismus A1 / A. Grunwald, Ja, gerne! – Cornelsen, 2014. – 239 S.

10.2. Додаткові джерела інформація

2. Бочко Г. П., Кудіна О. Ф. Російсько-українсько-німецький розмовник. Довідковий посібник [Текст] / Г. П. Бочко, О. Ф. Кудіна – Вінниця : «Нова книга», 2012 – 272 с.
3. Свиридюк В. П. Вчимося читати німецькою мовою: Навчальний посібник з німецької мови для студентів [Текст] / В. П. Свиридюк – Київ : Ленвіт, 2012. – 124 с.
4. Шекасюк Б. П. Практическая грамматика немецкого языка. Часть 1. Морфология [Текст] / Б. П. Шекасюк – М.: Либроком, 2010. – 296 с.